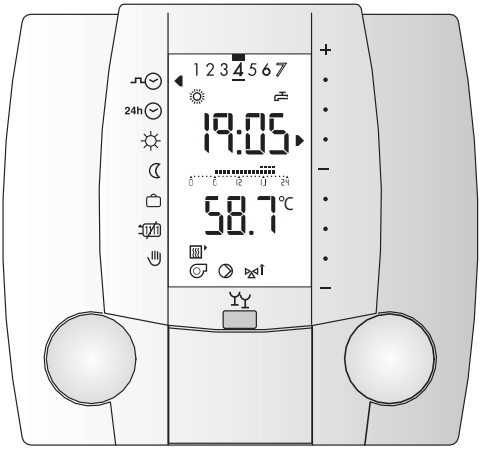
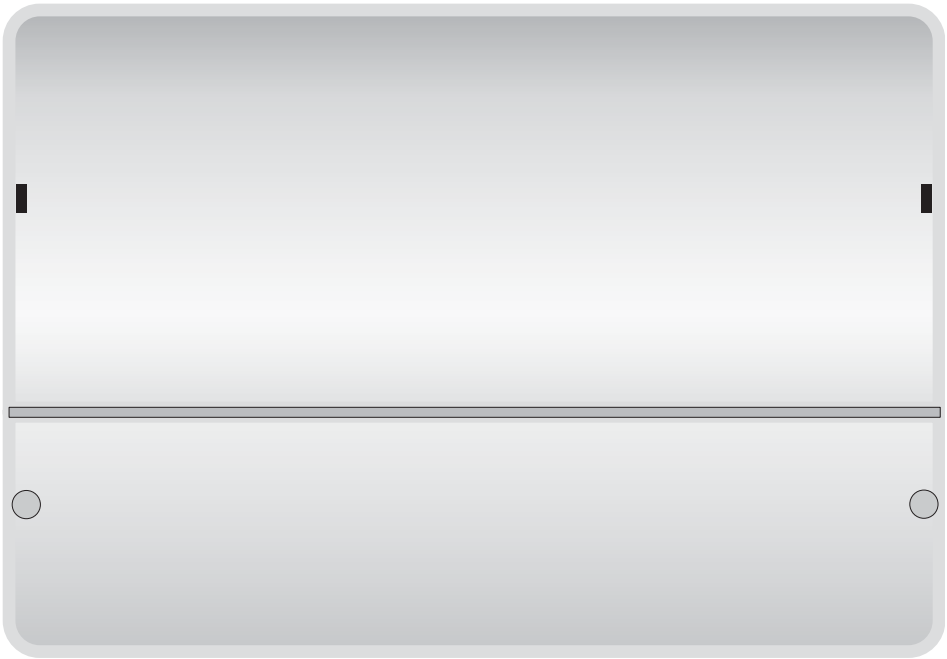
# VS 5500 eco
# Régulateur de chauffage



## Mode d’emploi

Dok. Nr. 109814 41/2005

# Table des matières

## Danger

L'appareil est exploité avec du courant électrique. Une installation non conforme ou des tentatives des réparations non conformes peuvent entraîner un danger de mort par électrocution.
L'installation et la mise en service ne peuvent être effectuées que par un installateur compétent. De manière générale, il faut éviter d'ouvrir l'appareil et ses accessoires.
Les réparations ne doivent être effectuées que par le fabricant.

Glossaire et abréviations; page 36

## Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document :

Danger par tension électrique !

Indication particulière à observer !

Note/explication !


1 Réglages avec le volet ouvert ... 5
1.1 Sélectionner le mode de fonctionnement ... 5
1.2 Adapter temporairement la température ambiante ... 6
1.3 Fonction de dérogation/blocage des réglages ... 7
1.4 Activer le programme de vacances ... 8
1.5 Interrompre temporairement le programme de vacances ... 8
1.6 Activer le programme horaire journalier exceptionnel ... 9
1.7 Limite de chauffe ... 10
1.8 Mode manuel / mode de secours ... 11

2 Réglages avec le volet ouvert ... 12
2.1 Réglage de la date ... 13
2.2 Mise à l'heure ... 14
2.3 Consultation des températures et du régime ... 15
2.4 Désactiver temporairement l'influence dela température ambiante ... 15
2.5 Réglage du programme horaire hebdomadaire ... 16
2.6 Réglage du programme horaire journalier exceptionnel ... 17
2.7 Réglage de la température ambiante ... 18
2.8 Réglage du programme de vacances automatique ... 19

3 Réglage des paramètres dans le niveau de service ... 20
3.1 Fonction CLEAR (charger les réglages d'usine) ... 20
3.2 Niveau de commande 3 - Régulation de la température ambiante ... 21
3.3 Niveau de commande 5 - Préparation d'eau chaude sanitaire ... 23

4 Réglage des paramètres dans le niveau de service codé ... 24

5 Valeurs fixes ... 28

6 Généralités ... 29
6.1 De quoi le VS 5500 se compose-t-il ? ... 29
6.2 Que règle le VS 5500 eco ? ... 29
6.3 Système hydraulique ... 29

7 Dimensions et montage ... 30
7.1 Montage VS 5511 eco ... 30
7.2 DimensionsVS 5511 eco ... 30
7.3 Montage SR 5811 ... 31
7.4 DimensionsSR 5811 ... 31
7.5 Mise en service ... 32
7.6 Schéma de branchement électrique ... 32

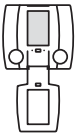
8 Aide au dépannage ... 33

9 Caractéristiques techniques ... 34
9.1 Caractéristiques techniques SR 5811 ... 34
9.2 Caractéristiques techniques VS 5511 eco ... 34
9.3 Mesure des sondes ... 35
9.4 Glossaire et abréviations ... 35

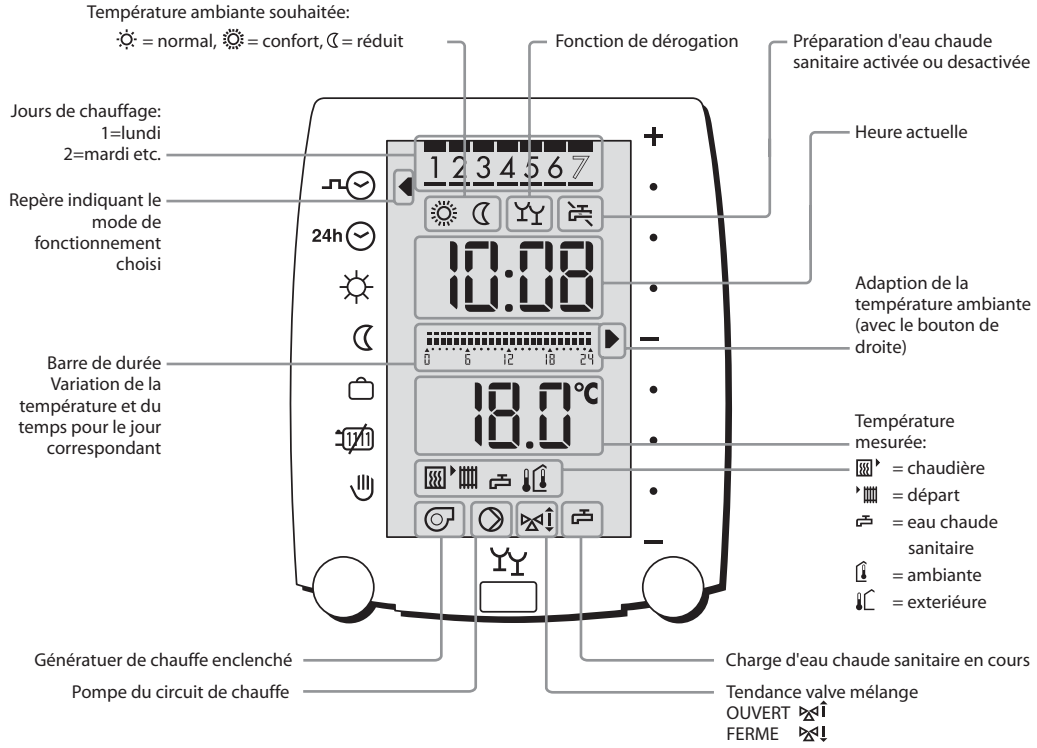
10 Index ... 39

# Affichage et éléments de commande

Volet fermé

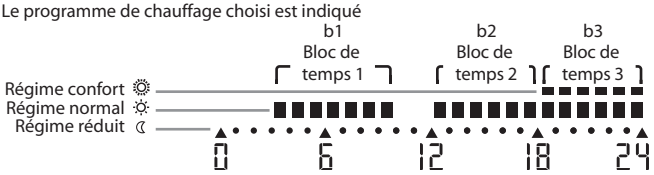


Volet ouvert


Température ambiante souhaitée:
☼ = normal, ☼ = confort, ☾ = réduit
Fonction de dérogation
Préparation d'eau chaude sanitaire activée ou desactivée
Jours de chauffage: 1=lundi 2=mardi etc.
Heure actuelle
Repère indiquant le mode de fonctionnement choisi
1 2 3 4 5 6 7
24h
10:08
Adaption de la température ambiante (avec le bouton de droite)
Barre de durée Variation de la température et du temps pour le jour correspondant
0 6 12 18 24
18.0 °C
Température mesurée:
= chaudière
= départ
= eau chaude sanitaire
= ambiante
= exteriéure
Générateur de chauffe enclenché
Pompe du circuit de chauffe
Charge d'eau chaude sanitaire en cours
Tendance valve mélange
OUVERT
FERME

Barre de durée:

Le programme de chauffage choisi est indiqué



**Notes :**

# 1 Réglages avec le volet ouvert

## 1.1 Sélectionner le mode de fonctionnement

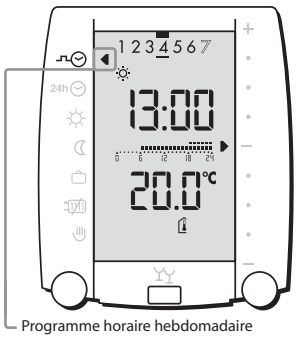
Volet fermé

Le bouton rotatif de gauche permet de choisir le mode de fonctionnement souhaité.
Le repère à gauche de l'affichage indique le mode de fonctionnement actif.

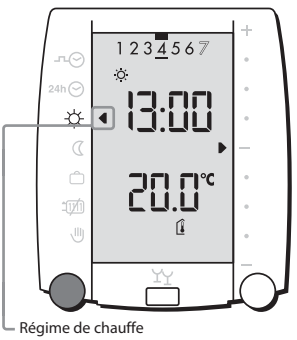
Exemple :

1. Le repère indique le programme horaire hebdomadaire .
2. Pour sélectionner le mode de fonctionnement *Régime de chauffe*, tourner le bouton rotatif de gauche jusqu'à ce que le repère pointe sur le symbole .

1




2




Modes de fonctionnement :

| | | |
|---|---|---|
| | Programme horaire hebdomadaire | • Commutation automatique sur le régime de chauffe/préparation d'eau chaude sanitaire - régime d'abaissement |
| 24h | Programme horaire journalier exceptionnel | • À la fin de ce programme, le régulateur retourne automatiquement au programme horaire hebdomadaire |
| | Régime de chauffe | • Pas de programme horaire<br>• Chauffage et charge eau chaude sanitaire permanents |
| | Régime d'abaissement | • Pas de programme horaire<br>• Régime d'abaissement permanent<br>• Charge d'eau chaude sanitaire arrêtée |
| | Programme vacances | • Chauffage et charge eau chaude sanitaire arrêtés<br>• Protection antigel active |
| | Régime d'été / chauffage arrêté | • Chauffage arrêté<br>• Charge eau chaude sanitaire selon le programme horaire<br>• Protection antigel active |
| | Mode manuel / mode de secours<br><br>Vérifier la température sur le thermostat de la chaudière! Actionner la vanne mélangeuse à la main! Faire appel à un spécialiste! | • Générateur de chauffe enclenché en permanence (selon réglage du thermostat de la chaudière)<br>• Pompe du circuit de chauffe enclenchée en permanence<br>• Charge eau chaude sanitaire enclenchée en permanence |

Un symbole clignotant indique qu'une autre fonction a été temporairement activée pour le mode de fonctionnement actuel.

La préparation d'eau chaude sanitaire est toujours active en parallèle au régime de chauffe dans le programme horaire choisi et démarre plus tôt en fonction de la durée définie (réglage d'usine 60 min).

## 1.2 Adapter temporairement la température ambiante

Volet fermé

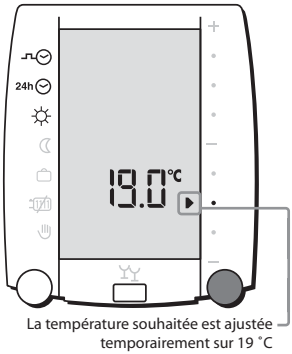
Le bouton rotatif de droite permet d'adapter temporairement la température ambiante.

L'adaptation peut s'effectuer dans tous les modes de fonctionnement, avec les exceptions suivantes :

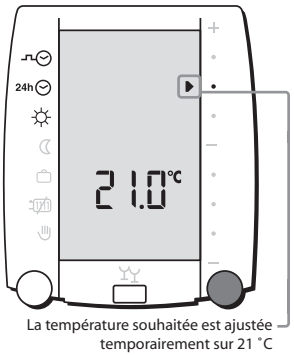
- régime d'abaissement (aussi dans le programme horaire) .
- programme vacances .
- régime d'été
- mode manuel

Lorsqu'un autre mode de fonctionnement est choisi ou après un changement à l'abaissement, l'adaptation de la température ambiante est annulée.

⚠ Si dans les programmes horaires le repère atteint la position tout en bas, le régime d'abaissement est activé. Lorsqu'un autre mode de fonctionnement est choisi ou après une fin d'occupation, l'adaptation de la température ambiante est annulée.



La température souhaitée est ajustée temporairement sur 19 °C



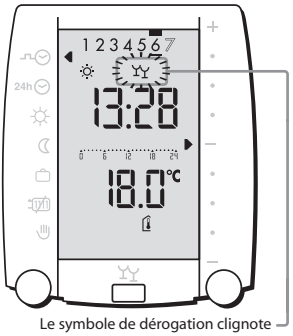
La température souhaitée est ajustée temporairement sur 21 °C

## 1.3 Fonction de dérogation/blocage des réglages

Volet fermé

### Fonction de dérogation

Dans le régime d'abaissement, le chauffage peut être activé temporairement en appuyant sur le bouton-poussoir, le symbole de dérogation clignote. Si la fonction de dérogation est active dans le régime de chauffage, décembre de dérogation apparaît.
En commutant sur le régime d'abaissement, le symbole de dérogation apparaît pour la durée de celui-ci.
La durée de la fonction de dérogation est réglable dans le paramètre 3:09.
En appuyant une nouvelle fois sur le bouton-poussoir, la fonction de dérogation peut être terminée en tout temps.




### Blocage des réglages

Le blocage des réglages activé empêche les modifications de réglages non intentionnelles.
Le blocage des réglages s'applique à toutes les fonctions.

- Pour activer le blocage des réglages, appuyer pendant cinq secondes sur le bouton-poussoir, jusqu'à ce que tous les repères à gauche et à droite apparaissent dans l'affichage.
- Pour désactiver ce blocage, appuyer une nouvelle fois pendant cinq secondes sur le bouton-poussoir, jusqu'à ce que tous les repères à gauche et à droite s'affichent.

## 1.4 Activer le programme de vacances

Volet fermé

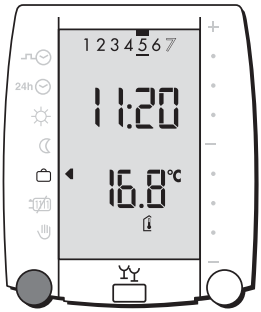
Le programme de vacances peut être activé de deux manières :

1. Sélectionner le mode de fonctionnement « vacances » avec le bouton rotatif gauche.
2. Sélectionner le programme de vacances automatique, voir "2.8 Réglage du programme de vacances automatique", page 19.

Modes de fonctionnement actifs

- Chauffage et charge eau chaude sanitaire arrêtés
- (protection antigel active)

La température de protection du local utilisée pour le programme de vacances est définie dans le paramètre codé 3:10.




## 1.5 Interrompre temporairement le programme de vacances

Volet fermé

Le programme de vacances peut être interrompu de deux manières :

1. Activer la fonction de dérogation, voir "1.3 Fonction de dérogation/blocage des réglages", page 7.
2. Sélectionner le mode de fonctionnement *Programme horaire hebdomadaire* ou *Programme horaire exceptionnel* .
   À l'intérieur du programme de vacances automatique, le régulateur retourne automatiquement à celui-ci après le prochain passage au régime d'abaissement.
   En sélectionnant le mode de fonctionnement *Régime de chauffe* et , il faut ensuite retourner à la main sur .

Un symbole clignotant indique qu'une autre fonction a été temporairement sélectionnée.
La fonction indiquée par le repère clignotant est actuellement active.

## 1.6 Activer le programme horaire journalier exceptionnel

24h

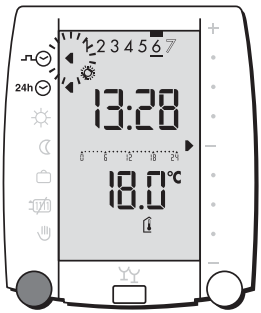
Volet fermé

1. Sélectionner le mode de fonctionnement *Programme horaire journalier exceptionnel* 24h avec le bouton rotatif gauche.

Si le *Programme horaire journalier exceptionnel* est sélectionné avant 17h00, il est valable pour le même jour. S'il est sélectionné après 17h00, il est valable pour le jour suivant, le repère reste sur 24h et clignote sur ou .
Le mode de fonctionnement *Programme horaire journalier exceptionnel* est annulé lors du changement à l'abaissement suivant.

La charge eau chaude sanitaire est toujours active en parallèle au régime de chauffe dans le programme horaire sélectionné et commence plus tôt selon une durée définie (paramètre 5:67; réglage d'usine 60 min).

1



## 1.7 Limite de chauffe

Volet fermé

1. Dès que la température extérieure dépasse la *Limite de chauffe régime de chauffage* ☼ (paramètre 3:04), le régulateur arrête le chauffage et passe au régime *ARRET/Régime d'été* . La pompe reste enclenchée pour la durée réglée par le paramètre 7:03. Lorsque la température descend de 2 K au-dessous de la *Limite de chauffe régime de chauffage*, le régime de chauffage est à nouveau enclenché.

2. Dès que la température extérieure dépasse la *Limite de chauffe régime d'abaissement* ☾ (paramètre 3:05) dans le régime d'abaissement, le régulateur arrête le chauffage *ARRET/Régime d'été* . Autres fonctions selon description ci-dessus.

3. Arrêter le chauffage : Sélectionner le mode de fonctionnement *ARRET chauffage/Régime d'été* avec le bouton rotatif gauche.

1

2

3

## 1.8 Mode manuel / mode de secours

⚠ Avant de sélectionner les modes de fonctionnement Mode manuel / mode de secours, il faut vérifier la température sur le thermostat de la chaudière ! En cas de chauffage au sol, le thermostat de la chaudière doit être sur max. 50 °C.

Volet fermé

La mode de fonctionnement *Mode manuel / mode de secours* peut être sélectionné de deux manières :

1. Sélectionner le mode de fonctionnement *Mode manuel / mode de secours* avec le bouton rotatif gauche.

☼ L'heure, le jour de la semaine et l'affichage de la température ambiente sont actualisés. Les autres données restent inchangées.

2. Interruption de la liaison SR 5811 avec le VS 5511.

Ceci peut s'effectuer par un commutateur. Le SR 5811 est ainsi mis hors tension.

La communication entre le SR 5811 et le VS 5511 eco est interrompue. Après env. 1 min, le VS 5511 eco se trouve en mode de fonctionnement *Mode manuel / mode de secours* .

- La température du générateur de chaleur est réglée en fonction du thermostat de la chaudière.
- La pompe du circuit de chauffe est active en permanence.
- La production d'eau chaude sanitaire est active en permanence.
- La vanne mélangeuse peut alors être réglée manuellement.

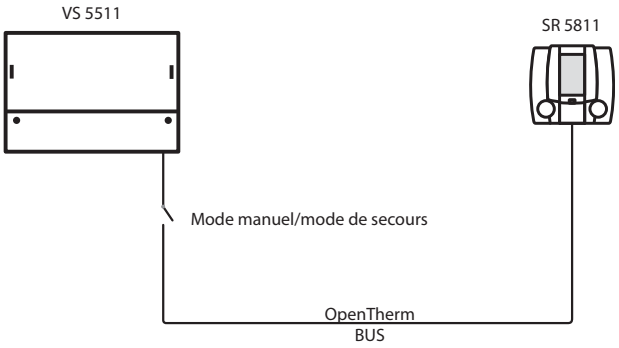
La mode de fonctionnement *Mode manuel / mode de secours* peut remplir deux tâches :

1. À la mise en service par un spécialiste, celui-ci assure la vérification de fonctionnement du générateur de chauffe (limite de chauffe dépassée ).
2. En cas de besoin, cela permet à l'utilisateur un régime de chauffe à réglage restreint avec préparation d'eau chaude sanitaire.

⚠ Au besoin, faire appel à un spécialiste.

1

2



# 2 Réglages avec le volet ouvert

Volet ouvert

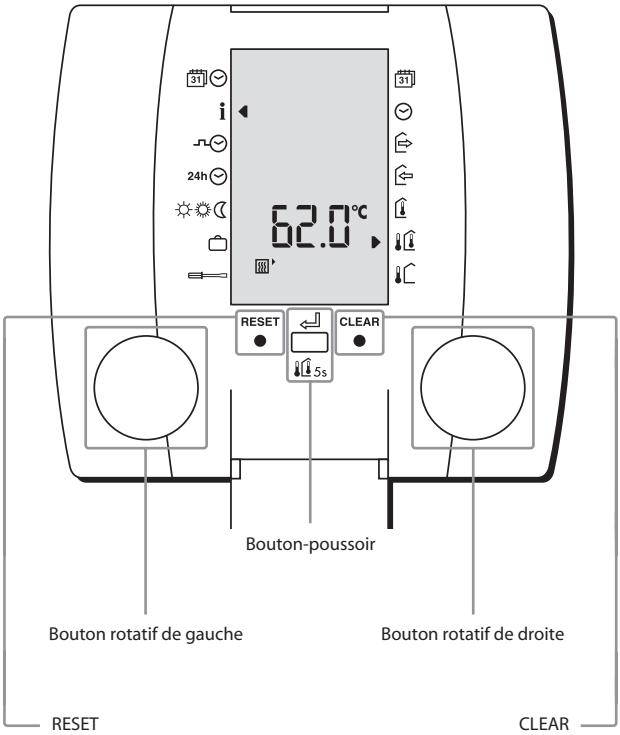
**Bouton rotatif gauche**
Les fonctions disposées à gauche de l'affichage peuvent être choisies.

**Bouton rotatif droit**
Le bouton de droite a deux fonctions :
1. Choisir les fonctions du côté droit de l'affichage.
2. Après actionnement du bouton-poussoir, les valeurs de réglage peuvent être modifiées.

**Bouton-poussoir**
Le bouton-poussoir a deux fonctions :
1. Modifier les paramètres.
2. Désactiver temporairement l'influence de la température ambiante.

**RESET**
Le régulateur est brièvement déclenché, de sorte que les données sont relues.

**CLEAR**
En appuyant sur le bouton CLEAR, il est possible de restaurer les réglages d'usine (voir chap. 2.5, page 16 et chap. 3.1, page 20).




Fonctions du côté gauche :

| | |
|---|---|
| | Date et heure |
| i | Consultation des données : |
| | Programme horaire hebdomadaire |
| 24h | Programme horaire journalier exceptionnel |
| | normal, confort, abaissé |
| | Programme de vacances |
| | Niveau de service (autres paramètres) |

Fonctions du côté droit :

| | |
|---|---|
| | Date |
| | Heure |
| | Début de programme de vacances |
| | Fin du programme de vacances |
| | Chauffage selon la température ambiante |
| | Chauffage selon la température ambiante et extérieure |
| | Chauffage selon la température extérieure |

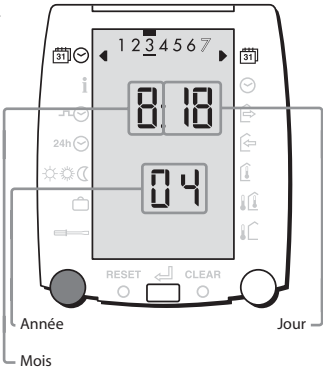
## 2.1 Réglage de la date

Volet ouvert

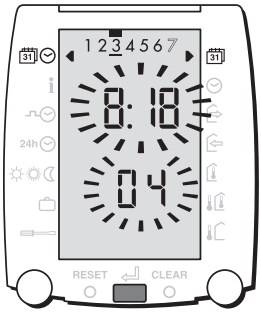
1. Sélectionner la fonction avec le bouton rotatif gauche. Le repère droit se trouve déjà sur .
2. Appuyer sur le bouton-poussoir, la date clignote.
3. La date peut alors être réglée avec le bouton rotatif droit.
4. Confirmer la nouvelle date avec le bouton-poussoir.

☼ Tourner rapidement pour accélérer le réglage !

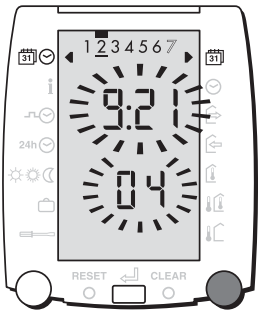
1




2




3




4

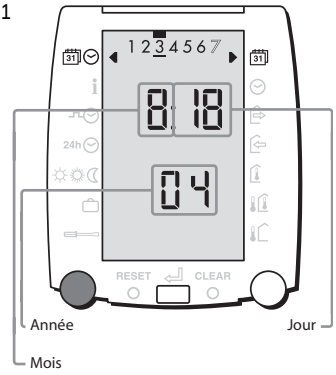
## 2.2 Mise à l'heure

Volet ouvert

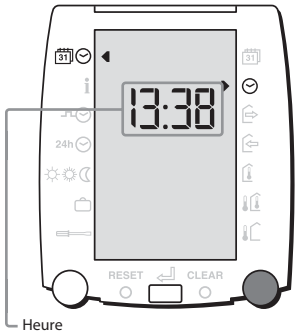
1. Sélectionner la fonction avec le bouton rotatif gauche.
2. Sélectionner la fonction Heure avec le bouton rotatif droit.
3. Appuyer sur le bouton-poussoir, l'heure clignote.
4. L'heure peut alors être réglée avec le bouton rotatif droit.
5. Confirmer la nouvelle heure avec le bouton-poussoir.

☼ Tourner rapidement pour accélérer le réglage !

1

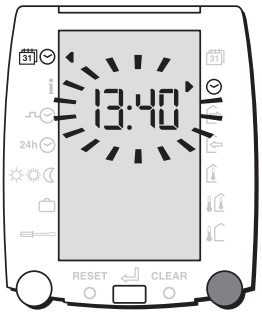



2




3

4




5

## 2.3 Consultation des températures et du régime

i

Volet ouvert

1. La fonction i est choisie.
- Sélectionner la température souhaitée avec le bouton rotatif droit.
- Appuyer sur le bouton-poussoir pour afficher la valeur de consigne correspondante dans la ligne supérieure.

☼ Pour la température extérieure, la valeur affichée reste inchangée.

Consulter le régime du circuit de chauffe :

2. Avec le bouton rotatif gauche, continuer à tourner.
- Le régime actuel pour le circuit de chauffe apparaît 2:03.

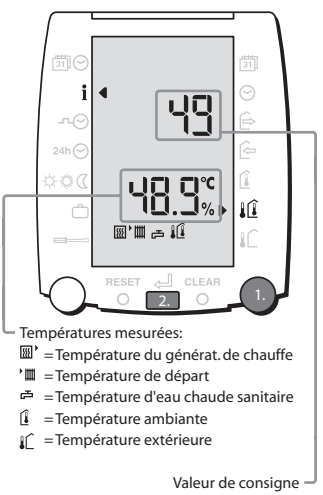
Les régimes suivants peuvent être affichés :

0 = ARRET

1 = régime de protection antigel
2 = régime d'abaissement
3 = régime de chauffe
4 = régime de confort
5 = optimisation
7 = mode manuel

Les valeurs de mesures invalides s'affichent avec - - - !

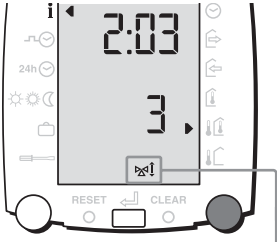
1




Températures mesurées:
= Température du générat. de chauffe
= Température de départ
= Température d'eau chaude sanitaire
= Température ambiante
= Température extérieure

Valeur de consigne

2




La consultation de régime se réfère au circuit de chauffage mélangé

## 2.4 Désactiver temporairement l'influence de la température ambiante

Volet ouvert

1. Désactiver l'influence de la température ambiante :
   Appuyer sur le bouton poussoir pendant 5 secondes jusqu'à ce que le repère droit passe au symbole du bas.
2. Activer l'influence de la température ambiante :
   Appuyer de nouveau sur le bouton poussoir pendant 5 secondes jusqu'à ce que le repère droit retourne à la fonction initialement sélectionnée ou…
- après le prochain passage au régime d'abaissement, le repère retourne à la fonction initialement sélectionnée.

☼ Si la température ambiante est atteinte et si la fonction Influence de la température ambiante ou Compensation ambiante est sélectionnée, il peut faire trop froid dans les autres pièces. Dans ce cas, l'influence de la température ambiante peut être désactivée temporairement.

## 2.5 Réglage du programme horaire hebdomadaire

Volet ouvert

1. Sélectionner la fonction avec le bouton rotatif gauche.

2. Sélectionner le jour/bloc de temps souhaité avec le bouton rotatif droit.
   - Confirmer le jour sélectionné avec le bouton-poussoir.

3. Sélectionner la température de chauffage souhaitée ou avec le bouton rotatif droit, n'apparaît pas.
   - Confirmer la température de chauffage sélectionnée avec le bouton-poussoir.

4. Avec le bouton rotatif droit, régler l'heure de début pour le bloc *b1*.
   - Confirmer le réglage avec le bouton-poussoir.

5. Avec le bouton rotatif droit, régler l'heure de fin pour le bloc *b1*.
   - Confirmer le réglage avec le bouton-poussoir.

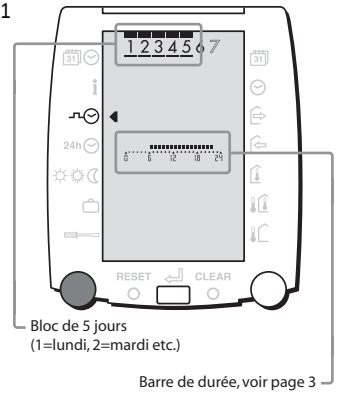
Répéter les points 3 à 5 pour les blocs de temps *b2* et *b3*.
Régler les blocs de temps inutilisés sur la *même* heure de début et de fin, puis confirmer avec le bouton-poussoir.
Programmer d'autres jours ou blocs de jours selon les points 2 à 5.

⚠ Le programme n'est enregistré que lorsque tous les blocs de temps *b1*, *b2*, *b3* ont été traités, puis confirmés avec le bouton-poussoir.
Ensuite, la barre de durée indique la nouvelle programmation.

Restauration des réglages d'usine du programme horaire hebdomadaire

6. À l'aide d'un trombone ou d'un crayon fin, appuyer sur la touche CLEAR jusqu'à ce que la barre de durée retourne aux valeurs d'usine.

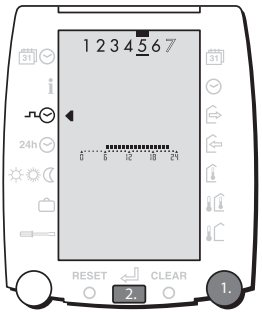
1



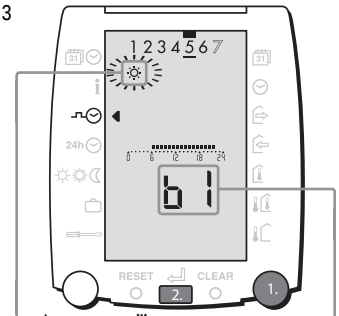

Bloc de 5 jours
(1=lundi, 2=mardi etc.)

Barre de durée, voir page 3

2



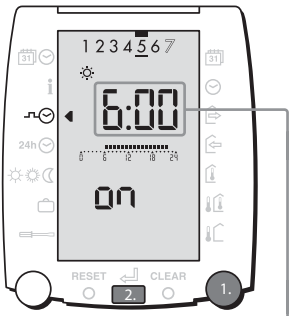

3




=normal, =confort

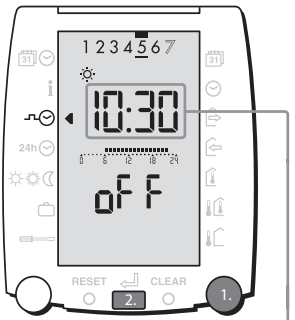
b1, b2 ou b3 désigne le bloc de temps

4



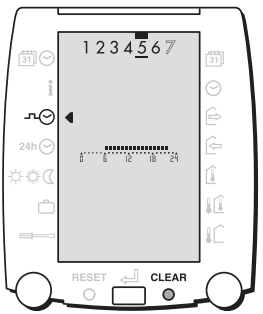

Débuit période de chauffage
"clignote"

5




Fin période de chauffage
"clignote"

6




Réglage d'usines du programme horaire hebdomadaire :

| Blocs de jours | | Chauffage des locaux | | Eau chaude sanitaire | |
|---|---|---|---|---|---|
| Jours | Affichage | Normal | Abaiss. | Encl. | Décl. |
| Lu-ve | 1 2 3 4 5 6 7 | 06.00 | 22.00 | 05.00 | 22.00 |
| Sa-di | 1 2 3 4 5 6 7 | 07.00 | 23.00 | 06.00 | 23.00 |

## 2.6 Réglage du programme horaire journalier exceptionnel

24h

Volet ouvert

1. Sélectionner la fonction 24h avec le bouton rotatif gauche.
   - Confirmer le réglage avec le bouton-poussoir.
2. Sélectionner la température de chauffage souhaitée ☼ ou ☼ avec le bouton rotatif droit, ☾ n'apparaît pas.
   - Confirmer la température de chauffage sélectionnée avec le bouton-poussoir.
3. Avec le bouton rotatif droit, régler l'heure de début pour le bloc *b1*.
   - Confirmer le réglage avec le bouton-poussoir.
4. Avec le bouton rotatif droit, régler l'heure de fin pour le bloc *b1*.
   - Confirmer le réglage avec le bouton-poussoir.

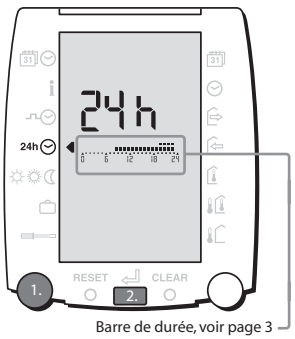
Répéter les points 2 à 4 pour les blocs de temps *b2* et *b3*.
Régler les blocs de temps inutilisés sur la *même* heure de début et de fin, puis confirmer avec le bouton-poussoir.

⚠ Le programme n'est enregistré que lorsque tous les blocs de temps *b1*, *b2*, *b3* ont été traités, puis confirmés avec le bouton-poussoir. Ensuite, la barre de durée indique la nouvelle programmation.

Restauration des réglages d'usine du programme horaire journalier exceptionnel

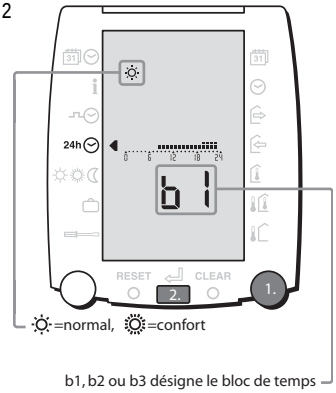
5. À l'aide d'un trombone ou d'un crayon fin, appuyer sur la touche CLEAR jusqu'à ce que la barre de durée retourne aux valeurs d'usine.

1




Barre de durée, voir page 3

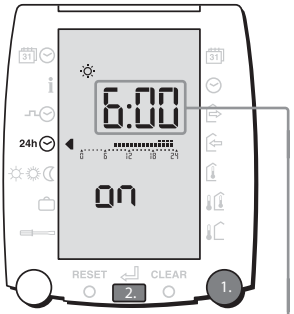
2




☼=normal, ☼=confort

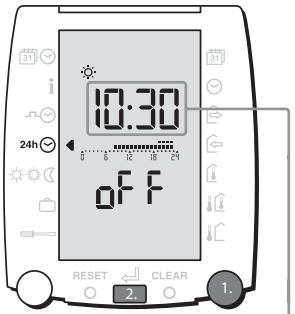
b1, b2 ou b3 désigne le bloc de temps

3



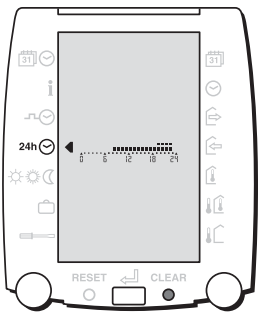

Début période de chauffage "clignote"

4




Fin période de chauffage "clignote"

5




Réglages d'usine du programme horaire journalier exceptionnel

| Chauffage des locaux | | | Eau chaude sanitaire | |
|---|---|---|---|---|
| Normal ☼ | Confort ☼ | Abaiss. ☾ | Encl. | Décl. |
| 08.00-17.00 | 17.00-23.00 | 23.00-08.00 | 07.00 | 23.00 |

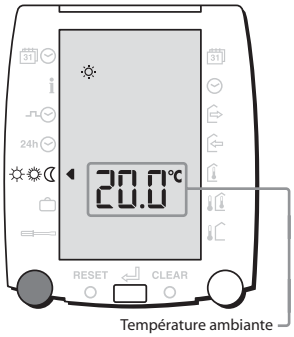
## 2.7 Réglage de la température ambiante

☼☼☾

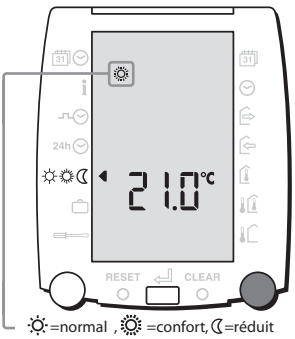
Volet ouvert

1. Sélectionner la fonction ☼☼☾ avec le bouton rotatif gauche.
2. Avec le bouton rotatif droit, sélectionner la température ambiante à modifier ☼ , ☼ ou ☾ .
3. Activer le réglage avec le bouton-poussoir. L'affichage de température clignote.
4. Sélectionner la température ambiante souhaitée avec le bouton rotatif droit.
5. Confirmer le réglage avec le bouton-poussoir.

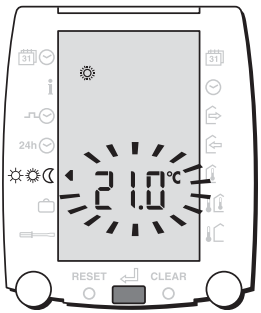
1



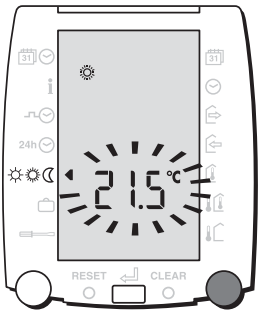

2



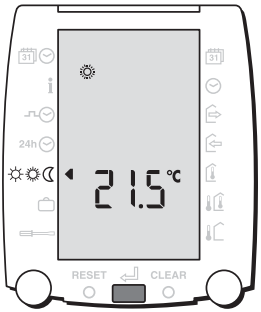

3




4




5



## 2.8 Réglage du programme de vacances automatique

Volet ouvert

1. Sélectionner la fonction avec le bouton rotatif gauche.

2. Appuyer sur le bouton-poussoir, la date clignote.
- Les repères pointent sur les fonctions *Début du programme de vacances* et *Date* .

3. Avec le bouton rotatif de droit, régler la date de début du programme de vacances.
- Confirmer le réglage avec le bouton-poussoir. Le repère passe à la fonction *Fin du programme de vacances* .

4. Avec le bouton rotatif de droit, régler la date de fin du programme de vacances.
- Confirmer le réglage avec le bouton-poussoir. Le repère passe à la fonction *Heure* .

5. Avec le bouton rotatif de droit, régler l'heure de fin du programme de vacances.
- Confirmer le réglage avec le bouton-poussoir. Le programme de vacances est enregistré.

☼ Interrompre temporairement le programme de vacances, voir "1.5 Interrompre temporairement le programme de vacances", page 8.

Consulter le programme de vacances

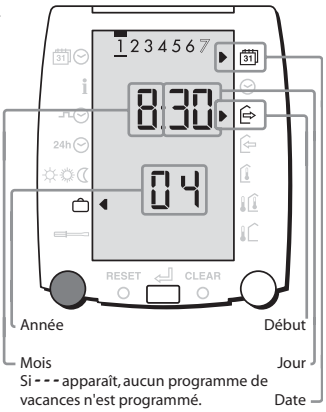
1. Sélectionner la fonction
2. Le bouton rotatif droit permet de consulter successivement
- le début des vacances
- la fin des vacances et
- l'heure de la fin des vacances.

Effacer le programme de vacances :

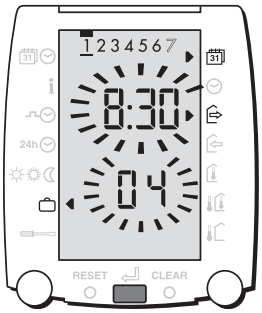
1. Sélectionner la fonction
2. Actionner 2 fois le bouton-poussoir pour atteindre le point 4
3. Tourner à gauche le bouton rotatif droit jusqu'à faire apparaître - - - dans l'affichage.
4. Confirmer avec le bouton-poussoir, le programme de vacances est effacé.

☼ La température de protection du local utilisée pour le programme de vacances est adaptée dans le paramètre codé 3:10.

1

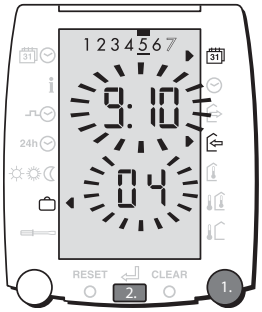



2

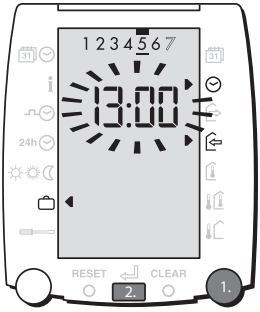



3

4




5



# 3 Réglage des paramètres dans le niveau de service

Volet ouvert

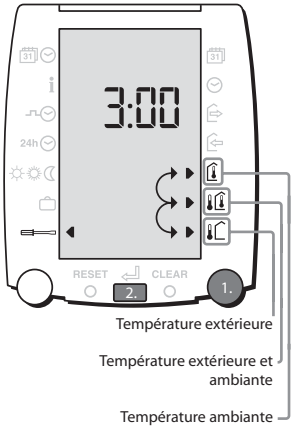
1. Sélectionner la fonction avec le bouton rotatif gauche.
   - Appuyer sur le bouton-poussoir, le repère droit clignote dans l'affichage.
2. Sélectionner la stratégie de régulation souhaitée avec le bouton rotatif droit.
   - Confirmer le réglage avec le bouton-poussoir.
3. Le bouton rotatif droit permet de sélectionner successivement tous les autres paramètres.

Les paramètres suivants apparaissent :

3:00 = Stratégie de réglage
3:01 = Température de départ pour une température extérieure de 20 °C (point fixe)
3:02 = Courbe de chauffe (pente)
3:03 = Température de départ max.
3:04 = Limite de chauffe été/hiver
3:05 = Limite de chauffe abaissement
3:06 = Durée d'anticipation (optimisation)
3:07 = Influence de la température ambiante
3:08 = Limite de chauffe selon consigne de température de départ
5:02 = Consigne de température d'eau chaude sanitaire
5:67 Durée d'anticipation de la préparation d'eau chaude sanitaire

1

2




3

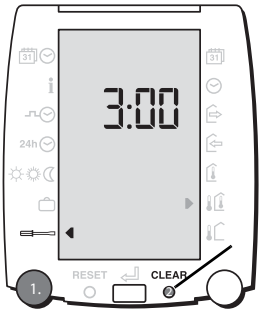
## 3.1 Fonction CLEAR (charger les réglages d'usine)

⚠ AVERTISSEMENT :
L'actionnement de la touche CLEAR efface des réglages spécifiques de l'installation, ce qui peut entraîner une défaillance de l'installation.

Volet ouvert

1. Sélectionner la fonction avec le bouton rotatif gauche.
2. Appuyer sur la touche CLEAR à l'aide d'un trombone ou d'un crayon fin.

⚠ En appuyant sur la touche CLEAR, tous les paramètres codés et non codés sont restaurés aux valeurs d'usine.

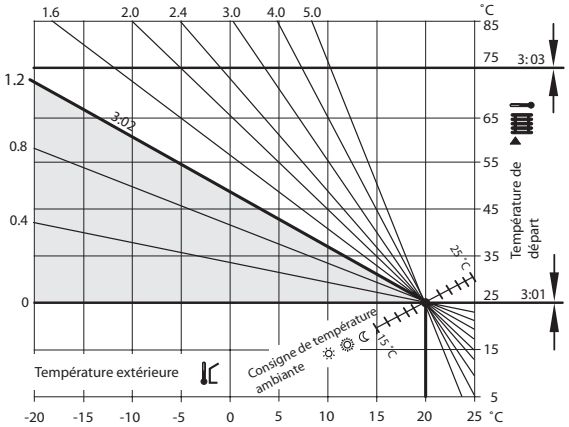


## 3.2 Niveau de commande 3 - Régulation de la température ambiante

| Paramètre | Fonction | Plage de réglage | Réglage d'usine | Unité | Mise en service Date : | Adaptation Date : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3:00 | Stratégie de réglage | | | - | | |
| | = Chauffer selon la température extérieure | Critère de sélection :<br>Configuration : | | | Mesurer la température ambiante n'est pas possible<br>Raccorder la sonde extérieure | |
| | = Chauffer selon la température ambiante | Critère de sélection :<br>Configuration : | | | Mesurer la température extérieure n'est pas possible<br>Monter le régulateur de température ambiante dans la pièce de référence | |
| | = Chauffer selon la température extérieure avec compensation ambiante | Critère de sélection :<br>Configuration : | | | Mesurer la température ambiante et extérieure est possible ; influence de chaleur étrangère comme le soleil, la cheminée, le soleil, etc.<br>Monter le régulateur de température ambiante dans la pièce de référence<br>Raccorder la sonde extérieure ; | |
| 3:01 | Température de départ pour une température extérieure de 20 °C | 10÷80 | 25 | °C | | |

Réglage de la consigne de la température de départ pour une température extérieure de 20 °C. (Point fixe)

Courbe de chauffe




| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3:02 | Pente de la courbe de chauffe | 0.0÷5.0 | 1.2 | - | | |

La courbe de chauffe montre la relation entre la température de départ de chauffage et la température extérieure.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3:03 | Température de départ max. | 30÷90 | 75 | °C | | |

La température de départ ne doit pas dépasser la valeur réglée.

⚠ Ce réglage n'est pas une fonction de sécurité ! En cas de contrainte de sécurité, p.ex. avec un chauffage au sol, il faut monter en plus un thermostat de sécurité sur le départ pour couper la pompe.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3:04 | Limite de chauffe été/hiver ☼ | 0÷40 | 20 | °C | | |

Dès que la température extérieure dépasse la valeur réglée dans le régime de chauffe ☼ , le régulateur commute sur le régime d'été . La pompe reste enclenchée pour la durée réglée par le paramètre 7:03. Lorsque la température descend de plus de 2 K au-dessous de la valeur réglée, le régime de chauffage est à nouveau enclenché.

## 3.2 Niveau de commande 3 - Régulation de la température ambiante

| Paramètre | Fonction | Plage de réglage | Réglage d'usine | Unité | Mise en service Date : | Adaptation Date : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3:05 | Limite de chauffe abaissement ☾ | -10÷20 | 10 | °C | | |

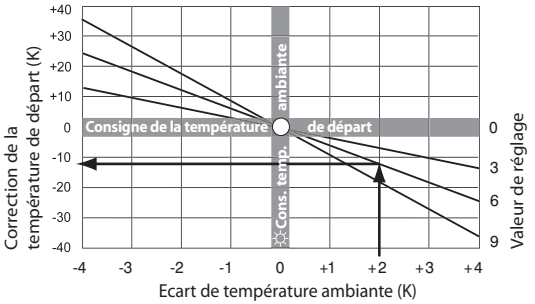
⚠ Uniquement dans les programmes horaires !
Dès que la température extérieure dépasse la valeur réglée dans le régime d'abaissement ☾ , le régulateur commute sur le régime d'été ☼ . La pompe reste enclenchée pour la durée réglée par le paramètre 7:03. Lorsque la température descend de plus de 2 K au-dessous de la valeur réglée, le régime d'abaissement est à nouveau enclenché.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3:06 | Durée d'anticipation (optimisation) | 0÷990 | 0 | min | | |

On obtient ainsi qu'au début de l'occupation, la température ambiante correspond environ à la consigne de température ambiante. La valeur de réglage (en minutes) détermine l'écart de temps pour un début anticipé du chauffage au début de l'occupation. La valeur de réglage est reprise à 100 % à des températures de -10 °C ou moins, et à 0 % à +20 °C et plus.
Réglage recommandé : chauffage au sol 240 ; chauffage par radiateurs 180

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3:07 | Influence de la température ambiante | 0÷20 | 4 | K/K | | |

Si la température ambiante mesurée s'écarte de la valeur de consigne (p.ex. en raison d'une chaleur externe comme le rayonnement solaire), le régulateur corrige la température de départ en fonction de la valeur définie. La valeur de réglage correspond au nombre de Kelvin de correction de la température de départ par 1 K d'écart de température ambiante.
Surtempérature dans le local = abaissement de la température de départ
Sous-température dans le local = augmentation de la température de départ




**Example:**
Augmentation de la température ambiante = 2 K; valeur de réglage = 6
**Abaissement de la température de départ = 12 K**

0 = pas de compensation
1-3 = faible
4-6 = moyenne
7-10 = forte
11-20 = très forte

Réglage recommandé : pour le chauffage au sol, ne pas régler au-delà de 4 !

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3:08 | Limite de chauffe selon consigne de température de départ | -10÷10 | -10 | K | | |

Le régime d'été devient actif lorsque la différence entre la valeur de consigne de la température de départ calculée et la valeur de consigne de la température ambiante est inférieure à la valeur de réglage.
La pompe reste enclenchée pour la durée réglée par le paramètre 7:03.
Lorsque la différence dépasse la valeur de coupure de plus de 2 K, le régime de chauffe est de nouveau en service.
-10 = ARRET
2 = Fonction active (recommandé pour les stratégies de réglage et )

## 3.3 Niveau de commande 5 - Préparation d'eau chaude sanitaire

| Paramètre | Fonction | Plage de réglage | Réglage d'usine | Unité | Mise en service Date : | Adaptation Date : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5:02 | Température de consigne pour l'eau chaude sanitaire | 10÷70 | 55 | °C | | |
| | Ce paramètre permet de régler la consigne de la température de l'eau chaude sanitaire. | | | | | |
| 5:67 | Durée d'anticipation de la préparation d'eau chaude sanitaire | 0÷200 | 60 | min | | |
| | La charge eau chaude sanitaire est toujours active en parallèle au régime de chauffe dans le programme horaire sélectionné et commence plus tôt selon un écart de temps défini ici.<br>200 = La production d'eau chaude sanitaire est active en permanence dans les programmes horaires. | | | | | |

# 4 Réglage des paramètres dans le niveau de service codé

Volet ouvert

1. Sélectionner la fonction avec le bouton rotatif gauche.

2. Tourner le bouton rotatif droit à droite jusqu'à faire apparaître « Code ».
- Appuyer sur le bouton-poussoir, l'introduction du code clignote dans l'affichage.

3. Introduire le code avec le bouton rotatif droit.
- Confirmer le réglage avec le bouton-poussoir.

4. Tourner le bouton rotatif droit à droite, le paramètre codé apparaît.

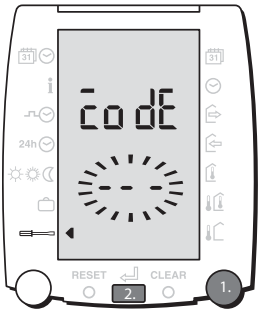
Les paramètres suivants apparaissent :

3:09 = Durée de la fonction de dérogation
3:10 = Température de protection du local
3:30 = Temps d'intégration du régulateur de température ambiante
3:31 = Temps d'anticipation du régulateur de température ambiante
3:81 = Correction de température ambiante affichée
5:03 = Temps de postfonctionnement de la pompe de charge ECS
5:04 = Température de protection contre la légionellose
5:05 = Choix du jour pour la protection contre la légionellose
5:07 = Préparation d'eau chaude sanitaire en parallèle ou prioritaire sur le régime de chauffe
6:00 = Température min. du générateur de chauffe
6:04 = Température max. du générateur de chauffe
6:05 = Différentiel de commutation du générateur de chauffe
7:00 = Bande proportionnelle de la vanne mélangeuse
7:03 = Temps de postfonctionnement de la pompe du circuit de chauffe
7:13 = Temps de fonctionnement de la vanne mélangeuse

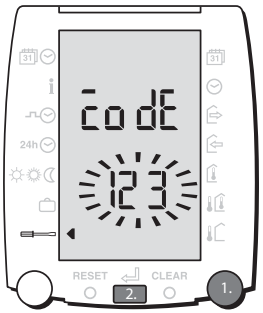
⚠ Demandez le code auprès de votre spécialiste en chauffage.

1

2




3




4

## 4.1 Niveau de commande 3 - Régulation de la température ambiante

| Paramètre | Fonction | Plage de réglage | Réglage d'usine | Unité | Mise en service Date : | Adaptation Date : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3:09 | Durée de la fonction de dérogation | 0÷250 | 180 | min | | |
| | Ce paramètre permet de régler la durée de la fonction de dérogation . | | | | | |
| 3:10 | Température de protection du local | -10÷20 | 10 | °C | | |
| | Ce paramètre permet de régler la température de protection du local valable pour le programme de vacances et et pour le régime d'été . ⚠ Ne régler des valeurs inférieures à +2 °C qu'en accord avec les spécialistes ! | | | | | |
| 3:30 | Temps d'intégration du régulateur de température ambiante | 0÷150 | 30 | min | | |
| | Cette fonction empêche un écart entre les températures ambiantes effectives et leurs valeurs de consigne. Plus le temps d'intégration est court, plus la température de départ change rapidement en cas d'écart de réglage.<br>Une valeur de réglage trop faible entraîne un risque d'oscillation. 0 = pas de fonction<br>Réglage recommandé : chauffage au sol 60 ; chauffage par radiateurs 30 | | | | | |
| 3:31 | Temps d'action dérivative du régulateur de température ambiante | 0÷30 | 3 | min | | |
| | Sert à améliorer la stabilité de la régulation par anticipation temporelle. Le temps d'anticipation permet d'estimer un éventuel écart de réglage à venir et réalise ainsi une correction proportionnelle pour l'écart de réglage escompté. Un écart de réglage futur doit être compensé à temps.<br>Réglage recommandé : chauffage au sol = 6 ; chauffage par radiateurs = 3 | | | | | |
| 3:81 | Correction de température ambiante affichée | -5.0÷5.0 | 0 | K | | |
| | Ce paramètre permet de modifier la température ambiante mesurée indiquée par l'affichage, p.ex. pour une adaptation à la valeur mesurée d'un autre instrument de mesure de la température. | | | | | |

## 4.2 Niveau de commande 5 - Préparation de l'eau chaude sanitaire

| Paramètre | Fonction | Plage de réglage | Réglage d'usine | Unité | Mise en service Date : | Adaptation Date : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5:03 | Temps de postfonctionnement de la pompe de charge ECS | 0÷15 | 3 | min | | |
| | Lorsque la préparation d'eau chaude sanitaire est terminée, la fonction de charge ECS reste active pendant la durée réglée. | | | | | |
| 5:04 | Température de protection contre la légionellose | 60÷80 | 60 | K | | |
| | Ce paramètre permet de régler la valeur de consigne pour la protection contre la légionellose (désinfection thermique). | | | | | |
| 5:05 | Choix du jour pour la protection contre la légionellose | 0÷8 | 0 | - | | |
| | L'eau chaude sanitaire est chauffée une fois par jour sélectionné pendant 2 heures à la température définie pour la protection contre la légionnellose, lors de la première charge ECS. (Température de protection contre la légionellose selon paramètre 5:04).<br>0 = pas de fonction<br>1 = lundi<br>2 = mardi<br>3 = mercredi<br>4 = jeudi<br>5 = vendredi<br>6 = samedi<br>7 = dimanche<br>8 = chaque jour | | | | | |
| 5:07 | Préparation d'eau chaude sanitaire en parallèle ou prioritaire sur le régime de chauffe | 1÷3 | 1 | - | | |
| | 1 = régime prioritaire avec pompe de charge<br>2 = régime parallèle avec pompe de charge<br>3 = régime prioritaire avec vanne commutatrice | | | | | |

## 4.3 Niveau de commande 6 - Générateur de chauffe

| Paramètre | Fonction | Plage de réglage | Réglage d'usine | Unité | Mise en service Date : | Adaptation Date : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6:00 | Température min. du générateur de chauffe | 0÷60 | 0 | °C | | |
| | Le fonctionnement du générateur de chaleur le maintient au-dessus de la valeur définie. | | | | | |
| 6:04 | Température max. du générateur de chauffe | 50÷90 | 90 | °C | | |
| | Le générateur de chaleur ne doit pas dépasser la valeur définie. | | | | | |
| 6:05 | Différentiel de commutation du générateur de chauffe | 2÷30 | 6 | K | | |
| | La valeur de consigne actuelle pour la température du générateur de chaleur augmentée de cette valeur de réglage donne la consigne<br>pour la température d'arrêt du générateur de chaleur. | | | | | |

## 4.4 Niveau de commande 7 - Circuit de chauffe

| Paramètre | Fonction | Plage de réglage | Réglage d'usine | Unité | Mise en service Date : | Adaptation Date : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7:00 | Bande proportionnelle de la vanne mélangeuse | 10÷60 | 30 | K | | |
| | La bande P définit l'écart entre la valeur de consigne et la valeur réelle à partir duquel la commande « OUVERT » ou « FERME » de la vanne mélangeuse reste permanente (donc plus en impulsions). Une faible valeur de réglage a pour effet une modification importante du mélange en cas d'augmentation de l'écart. Le circuit de mélange réagit rapidement (pour les servomoteurs à temps de course long). Une grande valeur de réglage a pour effet une faible modification du mélange. Le circuit de mélange réagit lentement (pour les servomoteurs à temps de course court). | | | | | |
| 7:03 | Temps de postfonctionnement de la pompe du circuit de chauffe | 3÷30 | 15 | min | | |
| | Lorsque le régime de chauffe est terminé, la pompe du circuit de chauffe reste active pendant la durée réglée. | | | | | |
| 7:13 | Temps de fonctionnement de la vanne mélangeuse | 0.5÷24.0 | 5.0 | min | | |
| | Lors d'une commande de vanne mélange à l'état permanent (commande permanente OUVERT ou FERME), la commande est arrêtée après le double du temps de fonctionnement. La fonction sert à ménager le régulateur et l'entraînement de la vanne mélangeuse. | | | | | |

# 5 Valeurs fixes

Les valeurs et fonctions décrites ci-dessous ne peuvent être ni sélectionnées, ni réglées. Il est toutefois nécessaire de les connaître, car elles s'exercent une influence sur le comportement de régulation.

## 5.1 Préparation d'eau chaude sanitaire

| Fonction | Réglage d'usine | Unité |
|---|---|---|
| Augmentation de la température du générateur de chauffe pour la préparation d'eau chaude sanitaire. | 20 | K |

Afin que l'eau chaude sanitaire puisse être chauffée de manière rapide et efficace, une augmentation de la température du générateur de chauffe est réglée pour la consigne ECS.

## 5.2 Circuit de chauffe

| Fonction | Réglage d'usine | Unité |
|---|---|---|
| Augmentation de la température du générateur de chauffe par rapport à la consigne de départ. | 5 | K |

En régime de chauffe, cette valeur s'ajoute à la consigne de départ et définit la température de consigne pour le générateur de chauffe.

## 5.3 Fonction de protection antigel

| Fonction | Réglage d'usine | Unité |
|---|---|---|
| Fonction de protection antigel | + 2 | °C |

La fonction de protection agit dans le régime Chauffage ARRET.
Lorsque la température extérieure baisse au-dessous de +2 °C, la pompe du circuit de chauffe est activée pendant 6 minutes par heure.
Si la température extérieure monte au-dessus de +4 °C, la fonction de protection antigel devient inactive.
Lorsque la température de départ baisse au-dessous de 10 °C, la pompe du circuit de chauffe est immédiatement activée pendant 6 minutes.
Si après 6 minutes la température de départ reste au-dessous de 10 °C, une demande de chaleur intervient avec une consigne de départ de 15 °C.

# 6 Généralités

## 6.1 De quoi le VS 5500 se compose-t-il?

Le VS 5500 eco comprend :.
- Unité de commande SR 5811
- Régulateur VS 5511 eco
- Sonde extérieure ZAF 500
- Sonde de départ ZVF 210

En option :
- Sonde d'eau chaude sanitaire ZTF 222
- Sonde de chaudière ZTF 222

## 6.2 Que règle le VS 5500 eco?

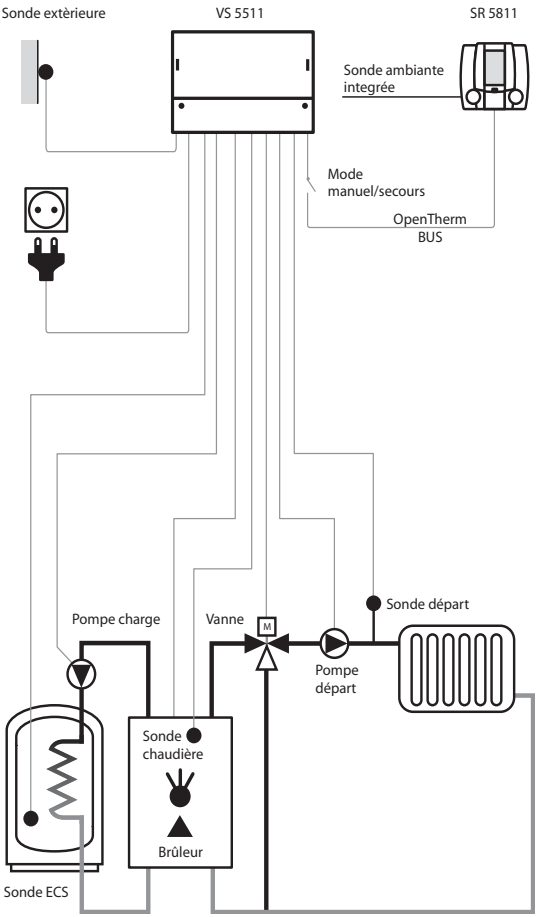
Le VS 5500 eco règle :
- 1 circuit de chauffe mixte
- 1 préparation d'eau chaude sanitaire
- 1 générateur de chauffe à une allure

Le réglage effectue exclusivement sur le régulateur ambiant SR 5811

## 6.3 Système hydraulique ➡

Variantes d'application :

1. Sans générateur de chauffe
   - ne pas raccorder la sonde de chaudière
2. Sans préparation d'eau chaude sanitaire
   - ne pas raccorder la sonde d'eau chaude sanitaire
3. Circuit de chauffe direct (sans vanne mélangeuse)
   - ne pas raccorder la sonde de départ
   - réduire de 5 K la valeur du paramètre 3:01



# 7 Dimensions et montage

## 7.1 Montage VS 5511 eco

Montage du socle

Le socle de montage du régulateur VS 5511 eco se fixe au mur à l'aide de 3 vis.

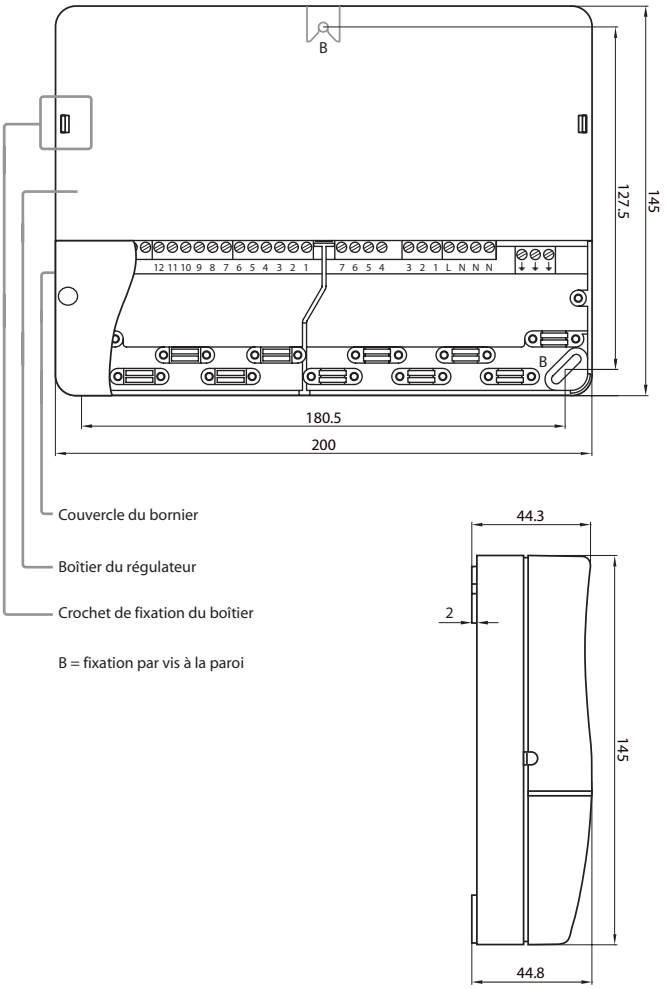
1. Percer le trou de fixation au milieu en haut et serrer la vis.
2. Accrocher l'appareil sans couvercle de bornier et tracer les deux perçages inférieurs.
3. Retirer l'appareil et percer les 2 trous inférieurs.
4. Accrocher l'appareil et visser le bas.

Le régulateur est alors prêt pour le raccordement électrique.

Indications pour l'installation

- L'installation électrique et la protection par fusible doivent satisfaire aux prescriptions locales.
- Le VS 5511 eco doit rester constamment sous tension, afin d'en assurer le fonctionnement en tout temps.
- Les commutateurs secteur en amont se limiteront donc à des interrupteurs principaux ou de secours et resteront habituellement en position de service.
- Avant la mise en service, vérifier si le raccordement électrique de tous les composants est correct.
- En cas de fortes charges inductives dans l'environnement du régulateur (contacteurs disjoncteurs, électrovannes, etc.), un déparasitage au moyen d'éléments RC peut s'avérer nécessaire directement sur les branchements de bobines des composants perturbants. Éléments RC recomandés : 0,047 µF, 100 Ω . pour 250 VAC (p.ex. Bosch, RIFA, etc.).

## 7.2 Dimensions VS 5511 eco



## 7.3 Montage SR 5811

Détermination de l'emplacement de montage

L'utilisation du SR 5811 pour mesurer la température ambiante implique l'observation des indications suivantes :

- Dans la pièce de référence, contre une paroi intérieure avec un local contigu normalement chauffé. Dans cette pièce aucun autre régulateur (p.ex. vanne thermique) ne doit être actif.
- A env. 150 cm du sol.
- Assurer une libre circulation de l'air (pas dans des niches ou des armoires, etc.).
- Ne pas exposer à une source de chaleur ou au rayonnement solaire direct.

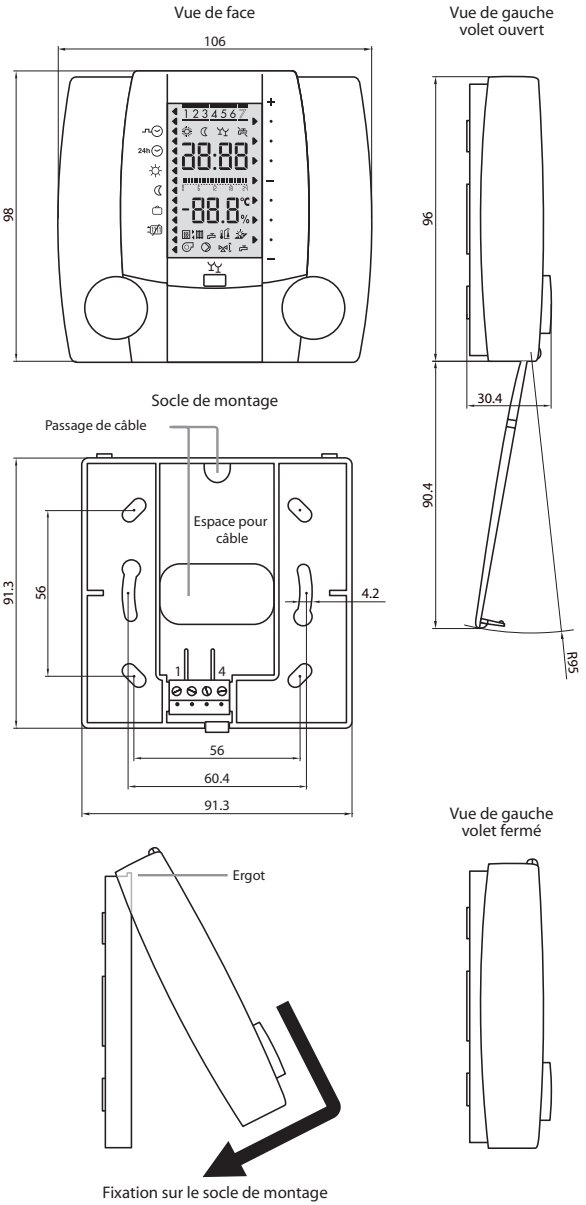
Raccordement du SR 5811

⚠ Avant de commencer les travaux de câblage, contrôler qu'aucune ligne n'est sous tension. Avant de poser ou de retirer l'unité de commande, mettre le régulateur hors tension. Ne jamais toucher les fils, le dos du circuit imprimé ou les raccordements de l'unité de commande.

Pour le branchement, tirer les câbles à l'intérieur du boîtier, dans l'espace prévu (éviter les boucles de câbles).

Installer les câbles de raccordement au VS 5511 séparément des câbles à courant fort.

## 7.4 Dimensions SR 5811 ➡



Les branchements secteur à droite n° 1-7/LN sont sous 230 volts. Ne toucher ces bornes que lorsqu'elles ne sont pas sous tension, afin de ne pas s'exposer à un danger de mort par électrocution.

## 7.6 Schéma de branchement électrique

Vérifier lors de la mise en service si :

- le régulateur est enclenché!
- le programme horaire est correctement défini!
- les températures sont correctement réglées!
- un régime de chauffe est judicieux en fonction de la température extérieure!
- le combustible est disponible!
- le robinet d'amenée de combustible est ouvert!
- l'heure et date sont actualisés!
- le commutateur Mode manuel / Mode de secours est enclenché!

Contrôle du régulateur

Afin de contrôler le bon fonctionnement du régulateur et de l'équipement, les vérifications suivantes peuvent être effectuées sur le SR 5811 après l'enclenchement du générateur de chaleur:

1. Ouvrir le volet
2. Appuyer sur la touche RESET (en bas à gauche, à côté de la touche de dérogation)

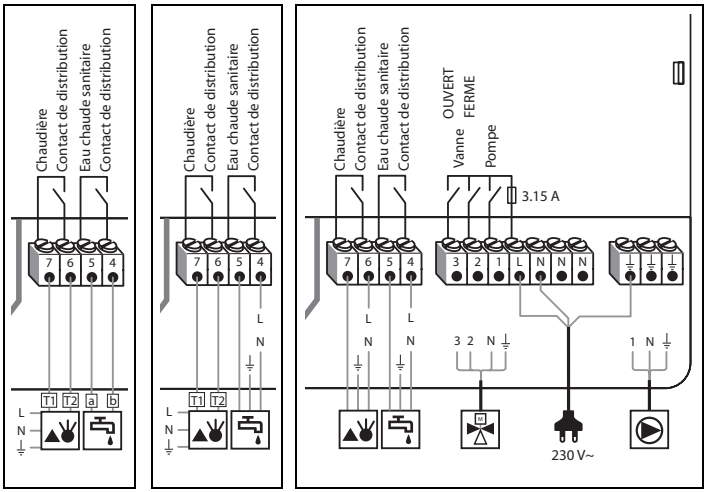
Le SR 5811 est alors initialisé. La séquence suivante peut être suivie sur l'affichage :

1. Le numéro du logiciel apparaît (p.ex. 510 000)
2. Celui-ci est remplacé par l'indication de la version du logiciel (p.ex. SW 0.1)
3. Tous les segments de l'affichage sont brièvement visibles.

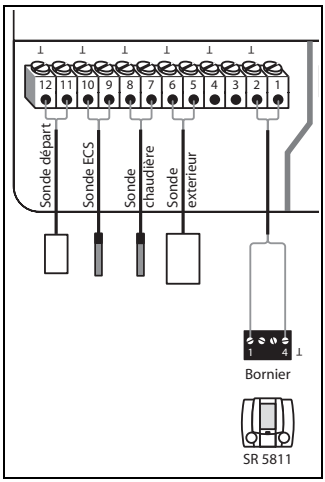
Si le régulateur passe ensuite à l'affichage normal, le test de fonctionnement interne est passé.

Connexions secteur et fonctions (230 VAC) :

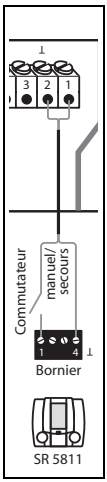
Variante 1 Variante 2 Variante 3




Connexions sondes :



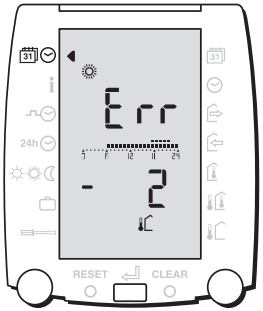

Option commutateur manuel:



# 8 Aide au dépannage

Si après la mise sous tension aucun affichage standard ou message d'erreur n'apparaît à l'affichage, les indications du tableau ci-dessous peuvent s'avérer utiles.

| Constatation | Cause possible | Remède |
|---|---|---|
| Pas d'affichage | Le régulateur n'est pas enclenché<br>Le commutateur externe est sur Mode manuel / mode de secours | Vérifier les fusibles, enclencher le régulateur.<br>Tourner le commutateur Mode manuel / mode de secours. |
| | Le SR 5811 est désactivé | Appuyer sur la touche RESET.<br>Au besoin, contrôle de vraisemblance avec un second régulateur. |
| Affichage d'erreur | La communication avec le VS 5511 eco est perturbée | Vérifier les conduites de câbles. Les indications d'installation sont-elles respectées ? |



# 9 Caractéristiques techniques

## 9.1 Caractéristiques techniques SR 5811

| | | |
|---|---|---|
| Alimentation électrique | par conduite bus | |
| Température ambiante en service | 0 °C ... 50 °C | |
| Interface bus | bus OpenTherm 2 fils, torsadés, interchangeables | |
| Conduite bus, longueur, section | max. 50 m, min. 0,5 $mm^2$ | |
| Homologations | Le régulateur est conforme CE selon les directives UE suivantes :<br>• 73/23/EWG « Directive basse tension »<br>• 89/336/EWG « Directive CEM », y compris la directive de modification jusqu'à 93/68/CEE | |
| Classe de protection | III | EN 60730 |
| Protection sous montage correct | IP 40 | EN 60529 |
| CEM | | EN 50082-1 |
| Température ambiante en service | 0 °C ... 50 °C | |
| Réserve de marche | 24 h (après 3 jours de service) | |

## 9.2 Caractéristiques techniques VS 5511 eco

| | | |
|---|---|---|
| Tension de service | 230 VAC ±10 %, 50-60 Hz | |
| Consommation d'énergie | 2 VA | |
| Tension du circuit de mesure | 12 V, isolation de protection 4 KV | |
| Température ambiante | 0 °C ... 55 °C | |
| Conduite sonde, longueur, section | max. 100 m ; 0,75 $mm^2$ | |
| Interface bus | bus OpenTherm 2 fils, torsadés, interchangeables | |
| Pouvoir de coupure sorties :<br>• sorties méc. droite 1-7 | 250 VAC, 6 (2)A, 50 Hz,<br>cos φ ohmique => 0,95 | |
| Homologations | le régulateur est conforme CE selon les directives UE suivantes :<br>• 73/23/EWG « Directive basse tension »<br>• 89/336/EWG « Directive CEM », y compris la directive de modification jusqu'à 93/68/CEE | |
| Fusible | fusible courant faible 3,15 A ; 250 VAC ; SPT<br>5 x 20 mm | |
| Classe de protection | II | EN 60730 |
| Protection sous montage correct | IP 40 | EN 60529 |
| CEM | | EN 50082-1 |
| Émission CEM | | EN 50081-1 |

## 9.3 Mesure des sondes

| Température °C | Résistance NTC 5 kΩ |
|---|---|
| -20 | 48'535 |
| -15 | 36'475 |
| -10 | 27'665 |
| -5 | 21'165 |
| 0 | 16'325 |
| 5 | 12'695 |
| 10 | 9'950 |
| 15 | 7'855 |
| 20 | 6'245 |
| 25 | 5'000 |
| 30 | 4'029 |
| 40 | 2'663 |
| 50 | 1'802 |
| 60 | 1'244 |
| 70 | 876 |
| 80 | 628 |
| 90 | 458 |
| 100 | 339 |

## 9.4 Glossaire et abréviations

| | |
|---|---|
| b1, b2, b3 | Blocs de temps définissables pour le programme horaire. |
| h | Heures |
| Valeur effective | Température mesurée |
| K | Kelvin, différence de température |
| min | Minutes |
| Secteur | Raccordement secteur 230V VAC |
| OpenTherm | Bus de données 2 fils pour la technique de chauffage |
| Valeur de consigne | Température prescrite par l'opérateur ou calculée par le régulateur, sur laquelle le régulateur de chauffe règle la valeur effective |

**Notes:**

**Notes:**

**Notes:**

# 10 Index


A
Activer le programme de vacances ... 8
Activer le programme horaire journalier exceptionnel ... 9
Adapter temporairement la température ambiante ... 6

B
Bouton rotatif droit ... 12
Bouton rotatif gauche ... 12
Bouton-poussoir ... 12

C
Caractéristiques techniques ... 34
CLEAR ... 12
Consultation des températures et du régime ... 15
Consulter le régime du circuit de chauffe ... 15
Courbe de chauffe ... 21

D
De quoi le VS 5500 eco se compose-t-il ? ... 29
Dépannage ... 33
Désactiver temporairement l'influence de la température ambiante ... 15

F
Fonction CLEAR (charger les réglages d'usine) ... 20
Fonction de dérogation/blocage des réglages ... 7
Fonction de protection antigel ... 28

G
Glossaire et abréviations ... 35

I
Interrompre temporairement le programme de vacances ... 8

L
Limite de chauffe ... 10

M
Mesure des sondes ... 35
Mise à l'heure ... 14
Mise en service ... 32
Mode manuel / mode de secours ... 11
Montage SR 5811 ... 31
Montage VS 5511 eco ... 30

P
Préparation d'eau chaude sanitaire ... 23

Q
Que règle le VS 5500 eco ? ... 29

R
Réglage de la date ... 13
Réglage de la température ambiante ... 18
Réglage des paramètres dans le niveau de service ... 20
Réglage des paramètres dans le niveau de service codé ... 24
Réglage du programme de vacances automatique ... 19
Réglage du programme horaire hebdomadaire ... 16
Réglage du programme horaire journalier exceptionnel ... 17
Régulation de la température ambiante ... 21
RESET ... 12

S
Sélectionner le mode de fonctionnement ... 5
Stratégie de réglage ... 21
Système hydraulique ... 29

V
Valeurs fixes ... 28

Commercialisé ou fabriqué par: